

## **Bilbon, 2003.eko apirilaren 25ean**

Jean Haritschelhar, euskaltzainburua,  
Henrike Knörr, buruordea,  
Xabier Kintana, idazkaria,  
Jose Antonio Arana-Martija, diruzaina,  
Beñat Oihartzabal, Iker sailburua,  
Andres Urrutia, Jagon sailburua,  
Patxi Altuna,  
Jean Louis Davant,  
Andolin Eguzkitza,  
Andres Iñigo,  
Emile Larre,  
Patxi Ondarra,  
Txomin Peillen,  
Pello Salaburu,  
Piarres Xarritton  
eta Patxi Zabaleta euskaltzainak;  
Jose Luis Lizundia idazkariorde-  
kudeatzailea, eta P. Telleria,  
eragile teknikaria

**Ezin etorriak eta ahalak:** J. San Martin  
eta I. Sarasola.

Batzarra goizeko 10,10ean hasi da Eus-  
kaltzaindiaren Bilboko egoitzako batzar  
aretoan, ezkerreko zutabeen ageri diren  
euskaltzainak bertan direla.

### **Akta onartzea.**

Aurreko bilkuraren akta ontzat eman da.

### **Eskuartekoak.**

#### **Miranda Argatik helduriko gutuna.**

Andres Iñigo Nafarroako ordezkariak Mi-  
randa Argako udalak bidali dion gutuna  
banatu eta irakurri du. Kontua hau da: Bar-  
tolome de Carranza mirandar ospetsuaren  
V. mendeurrena dela eta herri horretan Na-

farroari dagokion aurtengo osoko bilkura eta ospakizuna egitea. Idazkariorde-kudeatzaileak, joan den hilean Miranda Argako udaletxean, hango agintari eta Segundo Otazu argitaldari eta mirandar euskaltzalearekin Euskaltzaindiko arduradunek adostutako prestaketa lanez idatzitako txostena ere eranstean da. Ondorioz, maiatzeko osoko bilkura eta Carranza-  
zaren omenezko ospakizunaren egitaraua aintzat hartzea erabaki da.

### **J.M. Satrustegiren heriotzagatiko doluminak.**

Argentinako Laurak Bat euskal etxetik gutun bat heldu da, euskaltzainburuari zuzendua, akademiari, J.M. Satrustegi euskaltzainaren heriotzagatik, bere dolumina adieraziz. Euskaltzainaren artean horren kopia banatu da. Baita iritsi diren doluminen zerrenda.

**Jose Mari Satrustegiren senideei eskaintza.** Euskaltzaindiak honako hau erabaki du: Jose Mari Satrustegi euskaltzain zenaren familiari behar duen aholkularitza dohainik eskaintzea, bai eta haren ondare bibliografikoaren katalogoa egitea ere.

### **Hizkuntza Arauak**

**Hiztegi Batua: Arbiska-arloletze** zerrenda. Oharririk gabeko hitz zerrenda aurkeztu du P. Salaburuk, eta besterik gabe ontzat eman da.

**Analogo-antzoki** zerrendari egindako oharrak eta eztabaidarako sarrerak ere aurkeztu ditu P. Salaburuk. Guztiak aztertu dira. Ondoren **antzu-arbindu** zerrendako oharrak aztertzen hasi dira, *anu egin-tik apenas-eraino* helduz.

**Onomastika:** «*Done, san santu eta ingurukoak*» izenaz onartutako testua banatu eta aurkeztu du A. Iñigok, azken bileran eginiko oharrak jasoz. B. Oihartzabalek 3. puntuan ohar bat egin du *Jondoni, Jondane* daramaten santu tradizionalen adibideekin, bai eta 7. puntuan ere, hor, *san* eta *done*-rekin batera santu ere sar dadin. Biak ontzat eman dira eta, horrela, behin betiko testua onartu da.

### **J.J. Ibarretxe lehendakariaren proposamenari buruzko erantzuna**

Idazkariak jakinarazi duenez, J.J. Ibarretxe lehendakariaren idazkaritzarik dei bat jaso du, iazko urrian lehendakariak bake eta bizikidetasunerako aurkeztu zion proposamenaz Euskaltzaindiaren iritzia eskatuz. Hortaz, berak A. Urrutiak eta J.L. Lizundiak egindako eta apirilaren 24an zuzendaritzak onarturiko testua irakurri du. P. Zabaletaren eta beste zenbait euskaltzainen estilozko ukitu batzuekin erantzunaren testua ontzat eman da.

Batzarra, arratsaldeko 2,23an amaitu da.

Euskaltzainburua  
Jean Haritschelhar

Idazkaria  
Xabier Kintana